

总目 22 - 渔农自然护理署

管制人员：渔农自然护理署署长会交代本总目下的开支。

二〇一一至一二年度预算	9.642 亿元
二〇一一至一二年度的编制上限(按薪级中点估计的年薪值)相等于由二〇一一年三月三十一日预算设有的 1 993 个非首长级职位，增至二〇一二年三月三十一日的 2 001 个，增幅为 8 个。	4.878 亿元
此外，预算于二〇一一年三月三十一日设有的 7 个首长级职位，增至二〇一二年三月三十一日的 8 个，增幅为 1 个。	
承担额结余	2,590 万元

管制人员报告

纲领

- 纲领(1) 渔农事宜及新鲜副食品批发市场** 这纲领纳入政策范围 2：渔农事宜及食物安全(食物及卫生局局长)。
- 纲领(2) 自然护理及郊野公园** 这纲领纳入政策范围 5：旅游(商务及经济发展局局长)及政策范围 23：环境保护、自然护理、能源及可持续发展(环境局局长)。
- 纲领(3) 动植物及渔业监管及技术服务** 这纲领纳入政策范围 2：渔农事宜及食物安全(食物及卫生局局长)、政策范围 22：屋宇、地政、规划、文物保育、绿化及园境(发展局局长)及政策范围 32：环境卫生(食物及卫生局局长)。

详情

纲领(1)：渔农事宜及新鲜副食品批发市场

	2009-10 (实际)	2010-11 (原来预算)	2010-11 (修订)	2011-12 (预算)
财政拨款(百万元)	189.0	214.5	198.8 (-7.3%)	212.3 (+6.8%)

(或较 2010-11 原来
预算减少 1.0%)

宗旨

- 2** 宗旨是促进渔农产品的生产及提高渔农业生产力。

简介

- 3** 渔农自然护理署为落实宗旨而进行的工作包括：
- 向本地农民及渔民提供基础设施支援、技术协助及指导、信贷及职业训练；
 - 进行有关应用及技术方面的研究，向本地农民及渔民介绍现代科技及作业模式，以提高其生产效率，并改善其产品的质素；
 - 筹划并推行有效的管理工作及服务，以促进渔农业的可持续发展；
 - 就蔬菜统营处及鱼类统营处的运作提供行政及技术支援；以及
 - 管理政府新鲜副食品批发市场。
- 4** 有关渔农事宜及新鲜副食品批发市场的衡量服务表现准则主要有：

目标

	目标	2009 (实际)	2010 (实际)	2011 (计划)
农业				
信誉蔬菜农场				
(总数)#	290	270	285	290
(公顷总数)β	1 910	2 102	1 812	1 910

总目 22 - 渔农自然护理署

	目标	2009 (实际)	2010 (实际)	2011 (计划)
渔业				
优质养鱼场				
(总数)Ω.....	105	88	97	105
# 由二〇一一年起，该项目目标由 285 个改为 290 个。 β 由二〇一一年起，该项目目标由 2 103 公顷改为 1 910 公顷。 Ω 由二〇一一年起，该项目目标由 96 个改为 105 个。				
指标				
		2009 (实际)	2010 (实际)	2011 (预算)
农业				
综合生产力指数(一九八五年的指数为 100).....		135	144	144
产量				
蔬菜(公吨).....		16 000	16 000	16 000
(百万元).....		65.0	78.0	72.0
禽畜(公吨).....		15 000	17 000	17 000
(百万元).....		315.0	369.0	370.0
蔬菜统营处市场销售量				
(公吨).....		172 764	156 495	151 000
(百万元).....		867.1	935.9	920.0
新增贷款				
(宗).....		105	70	70
(百万元).....		15.2	7.0	7.0
渔业				
产量				
捕捞(公吨).....		159 000	168 000	168 000
(百万元).....		2,035.4	2,093.3	2,093.0
养殖(公吨).....		3 780	3 822	3 820
(百万元).....		140.6	180.0	180.0
鱼类统营处市场销售量				
(公吨).....		52 000	47 700	48 000
(百万元).....		1,696.8	1,608.1	1,610.0
新增贷款				
(宗).....		855	557	560
(百万元).....		81.1	57.4	58.0
政府新鲜副食品批发市场				
每年批销量(公吨).....		494 000	500 000	500 000
已租出的市场铺位(%).....		87.7	89.8	90.0
所管理的批发市场面积(平方米).....		295 645	295 645	295 645
所处理的求助个案(宗).....		16 140	15 024	15 500
每日进行的巡查(次).....		176	199	200
长沙湾副食品批发市场及西区副食品批发市场 收回的租金收入(%).....		89.9	90.3	91.0

二〇一一至一二年度需要特别留意的事项

5 二〇一一至一二年度内，渔农自然护理署将会着重于：

- 就有机耕作及密集式温室生产向农民提供技术意见，以协助他们开拓高价市场；
- 执行渔业可持续发展委员会对规管捕鱼活动的建议，包括禁止在香港水域拖网捕鱼，以期达到保护和恢复海洋资源的目的；

总目 22 - 渔农自然护理署

- 透过技术支援及信贷服务，包括提供可持续渔业的免费课程和实施鱼苗孵化场试验计划，协助渔民改为从事可持续渔业，并协助养鱼户发展可持续水产养殖；以及
- 推介良好水产养殖方法，并加强监察水产养殖环境及推行鱼类健康管理工作。

纲领(2)：自然护理及郊野公园

	2009-10 (实际)	2010-11 (原来预算)	2010-11 (修订)	2011-12 (预算)
财政拨款(百万元)	458.1	497.0	491.9 (-1.0%)	509.7 (+3.6%)
				(或较2010-11原来 预算增加2.6%)

宗旨

6 宗旨是护理动植物及自然生境；指定及管理郊野公园、特别地区、海岸公园及海岸保护区；以及规管在本港进行的濒危动植物物种国际贸易。

简介

7 渔农自然护理署为落实宗旨而进行的工作包括：

- 根据《郊野公园条例》(第 208 章)及《海岸公园条例》(第 476 章)，管理及保护郊野公园、特别地区、海岸公园及海岸保护区，从而达到自然护理、康乐、自然旅游及教育等目的；
- 促进生物多样性，并推广以可与环境配合的方式使用郊野公园及海岸公园；
- 认定有高度科学价值的地点，以列为具特殊科学价值地点；
- 就发展建议、规划研究及环境影响评估提供自然护理方面的意见；
- 监察及审核根据《环境影响评估条例》(第 499 章)批准的发展工程而须采取的生态缓解措施；
- 提高市民对自然护理的认识，并执行有关自然护理的法例；
- 透过发牌制度规管濒危物种的国际贸易，并遏制濒危物种在本港的非法贸易；
- 《米埔及内后海湾拉姆萨尔公约》湿地的自然护理及管理工作；
- 香港湿地公园的管理；以及
- 香港国家地质公园的管理和运作。

8 有关自然护理及郊野公园的衡量服务表现准则主要有：

目标

	目标	2009 (实际)	2010 (实际)	2011 (计划)
所管理的郊野公园及特别地区 (公顷)§	44 239	44 004	44 004	44 239
所管理的海岸公园及海岸保护区 (公顷)	2 788	2 430	2 430	2 788
列为具特殊科学价值地点的数目....	67	67	67	68
签发濒危物种证明书(工作天)	2	2	2	2

§ 面积增加主要因为当局计划于二〇一一年指定 5 个特别地区，即印洲塘特别地区、粮船湾特别地区，瓮缸群岛特别地区、桥咀洲特别地区及果洲群岛特别地区。

指标

	2009 (实际)	2010 (实际)	2011 (预算)
培养树苗	675 000	668 000	650 000
栽种树苗	735 000	738 000	700 000
已处理的生态影响评估申请及研究	165	166	160
教育活动参加者	327 900	390 800 [^]	280 000
郊野公园游客(百万人)	13.4	13.2	13.0
经扑救的山火	34	19	34
濒危物种牌照/证明书	18 429	20 097	20 000

总目 22 – 渔农自然护理署

	2009 (实际)	2010 (实际)	2011 (预算)
检查濒危物种.....	20 779	23 756	22 000
与濒危物种有关的检控.....	121	116	120

^ 人数增加是因为署方于二〇一〇至一一年度为推广与地质公园相关的教育活动而举办了一次过的多元化社区活动。

二〇一一至一二年度需要特别留意的事项

9 二〇一一至一二年度内，渔农自然护理署将会着重于：

- 促进郊野公园及特别地区的生物多样性；
- 推行全港性的调查计划，以搜集资料，维持生态资料库并作更新；
- 推动自然护理方面的公众教育及宣传，并推广以可与环境配合的方式使用郊野公园及海岸公园；
- 监管管理协议计划的实施情况，以达到自然保育的目标；
- 推广地质保育工作；
- 把选定的郊野公园不包括的土地纳入郊野公园；以及
- 执行《基因改造生物(管制释出)条例》(第 607 章)，以实施《生物多样性公约》通过的《卡塔赫纳生物安全议定书》的规定，从而管制基因改造生物的越境转移。

纲领(3)：动植物及渔业监管及技术服务

	2009-10 (实际)	2010-11 (原来预算)	2010-11 (修订)	2011-12 (预算)
财政拨款(百万元)	217.0	231.6	223.0 (-3.7%)	242.2 (+8.6%)

(或较 2010-11 原来
预算增加 4.6%)

宗旨

10 宗旨是透过执行有关法例来监管动物的福利和控制动植物的病害；保障公众卫生；保护及规管渔业；以及提供技术支援服务。

简介

11 渔农自然护理署负责防止动植物病害的传入及蔓延，保障动物福利，规管禽畜农场用药，提供服务以方便动植物及其副产品的出口，预防狂犬病及执行有关动物福利和入口规定的规例，以及负责有关渔业保护及海鱼养殖方面的规管。工作包括：

- 提供检疫服务；
- 检查输入香港的动植物；
- 防止及控制狂犬病及其他人畜共通病；
- 化验动物疾病(包括人畜共通病)，以及食用动物体内的化学物残余；
- 巡查饲养食用动物的农场；
- 巡查展览或售卖动物的店铺及场所；
- 巡查海鱼养殖场；
- 管制破坏性捕鱼方法；以及
- 根据有关法例对违例者进行检控。

12 渔农自然护理署提供的技术服务包括：

- 管理农用陂头；
- 签发禽畜农场牌照；
- 签发海鱼养殖场牌照；
- 协助有关动植物及其制成品的出口贸易顺利进行；
- 藉管制除害剂及规管禽畜农场用药来保障公众卫生；
- 就影响渔农业的发展工程评估发放予渔农业者的特惠金；以及
- 监管储蓄互助社及合作社。

总目 22 - 渔农自然护理署

13 有关动植物及渔业监管及技术服务的衡量服务表现准则主要有：

目标

目标	2009 (实际)	2010 (实际)	2011 (计划)
动植物监管			
预防			
经举报的狂犬病个案	0	0	0
在控制狂犬病的策略区域 内已接受防疫注射的 狗只(%) φ	80	80	80
执法			
签发动物卫生证明书 (工作天)	2	2	2
签发牌照/许可证 (工作天)	3	3	3
签发动物制成品的卫生证明书 (工作天)	3	3	3
技术服务			
管理农用陂头			
计划清理的陂头	205	306	274
植物卫生证明			
签发植物检疫证明书 (工作天)	2	2	2
管制除害剂			
签发除害剂许可证 (工作天)	2	2	2
海鱼养殖牌照续期			
于 50 分钟内为亲临续期的持牌 人办妥手续(%)	100	100	100

φ 世界卫生组织建议的最低目标为 70 %。

指标

指标	2009 (实际)	2010 (实际)	2011 (预算)
动植物监管			
预防			
捕获的流浪动物	13 781	10 837	11 000
接受防疫注射及检疫的动物	58 754	58 023	56 000
执法			
牌照/许可证	7 814	7 777	7 800
动物及植物卫生证明书	5 972	6 789	6 500
技术服务			
特惠金评估			
就农作物特惠金进行评估的面积(公顷)Δ.....	90	82	90
就水产养殖业特惠金进行评估的面积 (平方米)Δ	1 356	478	1 185
就捕捞渔业特惠金进行评估的申请Δ	342	0	660
签发禽畜农场牌照			
签发的牌照	32	19	23
管制除害剂			
登记的除害剂	14	9	11

总目 22 - 渔农自然护理署

	2009 (实际)	2010 (实际)	2011 (预算)
签发的牌照／许可证	2 117	2 055	2 100
监管储蓄互助社及合作社			
经审查或审计的帐户	267	267	262

Δ 有关数字年年不同，视乎政府土地清拆计划及发展工程而定。

二〇一一至一二年度需要特别留意的事项

14 二〇一一至一二年度内，渔农自然护理署将会着重于：

- 加强设施，以提供有关动物疾病(包括禽流感)的诊断测试；
- 加强动物进口管制的执法工作；
- 推行新的猪只饲养工作守则；
- 实施经修订的动物售卖商牌照的条款，以收紧在宠物店售卖的狗只来源的管制；以及
- 加强有关管理流浪动物和推广动物福利的措施。

总目 22 – 渔农自然护理署

财政拨款分析

	2009-10 (实际) (百万元)	2010-11 (原来预算) (百万元)	2010-11 (修订) (百万元)	2011-12 (预算) (百万元)
纲领				
(1) 渔农事宜及新鲜副食品批发市场	189.0	214.5	198.8	212.3
(2) 自然护理及郊野公园	458.1	497.0	491.9	509.7
(3) 动植物及渔业监管及技术服务	217.0	231.6	223.0	242.2
	864.1	943.1	913.7 (-3.1%)	964.2 (+5.5%)

(或较2010-11原来
预算增加2.2%)

财政拨款及人手编制分析

纲领(1)

二〇一一至一二年度的拨款较二〇一〇至一一年度的修订预算增加 1,350 万元(6.8%)，主要由于须拨款推行拖船渔民特别培训计划、非经营开支增加，以及二〇一〇至一一年度填补空缺所需的全年拨款。

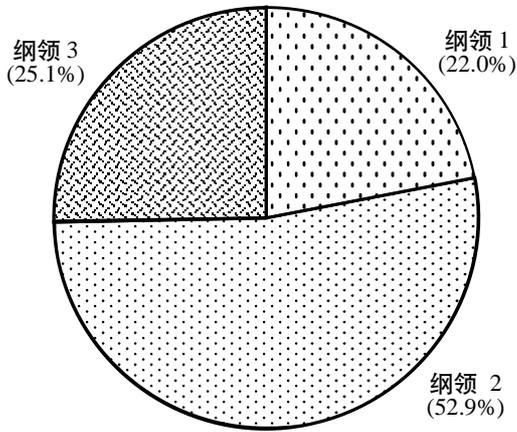
纲领(2)

二〇一一至一二年度的拨款较二〇一〇至一一年度的修订预算增加 1,780 万元(3.6%)，主要由于二〇一〇至一一年度填补空缺所需的全年拨款。二〇一一至一二年度会增加 2 个职位。

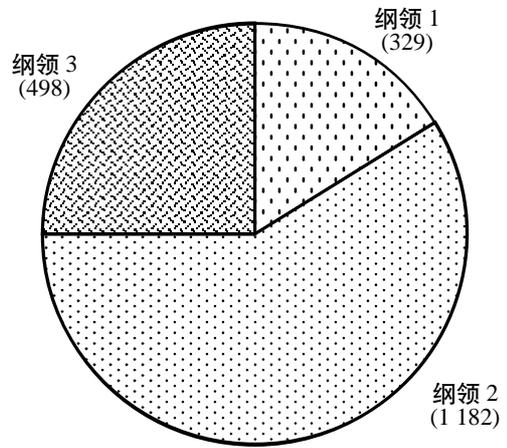
纲领(3)

二〇一一至一二年度的拨款较二〇一〇至一一年度的修订预算增加 1,920 万元(8.6%)，主要由于须拨款加强动物管理计划、非经营开支增加，以及二〇一〇至一一年度填补空缺所需的全年拨款。二〇一一至一二年度会增加 7 个职位。

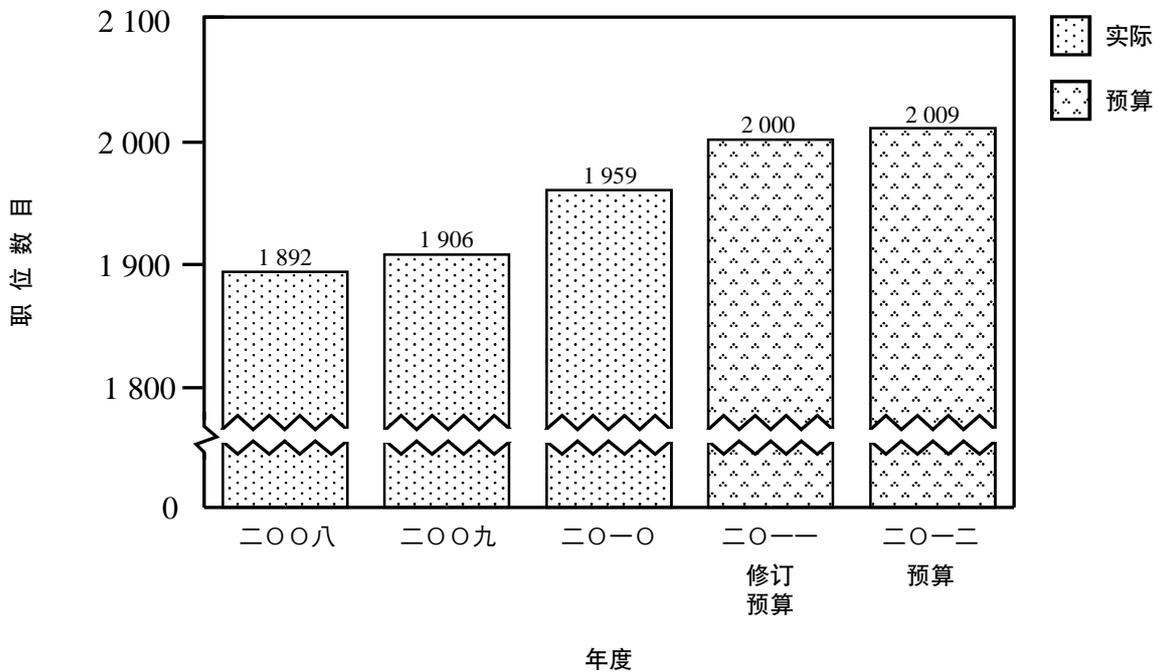
各纲领的拨款分配情况
(二〇一一至一二年度)



各纲领的员工人数
(截至二〇一二年三月三十一日止)



编制的变动
(截至三月三十一日止)



总目 22 - 渔农自然护理署

分目 (编号)	2009-10 实际开支	2010-11 核准预算	2010-11 修订预算	2011-12 预算	
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	
经营帐目					
经常开支					
000	运作开支.....	836,003	899,447	886,943	928,922
	经常开支总额.....	836,003	899,447	886,943	928,922
非经常开支					
700	一般非经常开支	7,243	15,489	5,391	5,429
	非经常开支总额	7,243	15,489	5,391	5,429
	经营帐目总额.....	843,246	914,936	892,334	934,351
非经营帐目					
机器、设备及工程					
600	工程	1,572	1,342	1,342	1,177
603	机器、车辆及设备.....	—	8,462	20	7,600
609	新界小型水利工程(整体拨款)....	1,055	1,440	1,440	1,163
610	郊野公园小型康乐设施及道路 工程(整体拨款)	10,880	11,267	11,267	10,880
661	小型机器、车辆及设备 (整体拨款)	7,345	5,657	7,312	9,024
	机器、设备及工程开支 总额	20,852	28,168	21,381	29,844
	非经营帐目总额	20,852	28,168	21,381	29,844
	开支总额	<u>864,098</u>	<u>943,104</u>	<u>913,715</u>	<u>964,195</u>

总目 22 - 渔农自然护理署

按分目列出的开支详情

二〇一一至一二年度渔农自然护理署所需的薪金及开支预算为 964,195,000 元，较二〇一〇至一一年度的修订预算增加 50,480,000 元，而较二〇〇九至一〇年度的实际开支增加 100,097,000 元。

经营帐目

经常开支

2 在分目 000 运作开支项下的拨款 928,922,000 元，用以支付渔农自然护理署的薪金、津贴及其他运作开支。

3 截至二〇一一年三月三十一日止，渔农自然护理署的人手编制有 2 000 个常额职位。预期在二〇一一至一二年度会净增加 9 个常额职位。在某些限制下，管制人员可按获授权力，在二〇一一至一二年度开设或删减非首长级职位，但所有该类职位的按薪级中点估计的年薪值不能超过 487,827,000 元。

4 在分目 000 运作开支项下的财政拨款分析如下：

	2009-10 (实际) (\$'000)	2010-11 (原来预算) (\$'000)	2010-11 (修订预算) (\$'000)	2011-12 (预算) (\$'000)
个人薪酬				
－ 薪金	494,977	531,097	506,414	537,132
－ 津贴	10,794	11,674	12,838	12,238
－ 工作相关津贴	6,712	7,085	6,488	7,118
与员工有关连的开支				
－ 强制性公积金供款	1,696	2,992	2,626	2,484
－ 公务员公积金供款	2,697	2,935	4,369	7,901
部门开支				
－ 一般部门开支	311,880	336,347	346,891	354,732
其他费用				
－ 小规模自然护理计划及 研究	6,402	6,470	6,470	6,470
资助金				
－ 香港爱护动物协会	608	608	608	608
－ 亚太区水产养殖中心网络	78	80	80	80
－ 资助护理及管理《拉姆萨尔 公约》湿地	159	159	159	159
	836,003	899,447	886,943	928,922

非经营帐目

机器、设备及工程

5 在分目 609 新界小型水利工程(整体拨款)项下的拨款 1,163,000 元，用以进行水利工程以协助新界农业发展，而每项工程的费用以 700,000 元为限。二〇一一至一二年度的拨款较二〇一〇至一一年度的修订预算减少 277,000 元(19.2%)，主要由于二〇一一至一二年度进行的灌溉渠修复工程，所需开支有所减少。

6 在分目 610 郊野公园小型康乐设施及道路工程(整体拨款)项下的拨款 10,880,000 元，用以兴建山火瞭望台、凉亭及道路等小型工程，而每项工程的费用以 500,000 元为限，并可用于购买建造烧烤炉、告示板、凉亭及户外设施等康乐设备的材料。

7 在分目 661 小型机器、车辆及设备(整体拨款)项下的拨款 9,024,000 元，较二〇一〇至一一年度的修订预算增加 1,712,000 元(23.4%)，主要由于二〇一一至一二年度对更换机器及设备的需求有所增加。

总目 22 - 渔农自然护理署

		承担额			
分目 (编号)	项目 (编号) 涵盖的范围	核准 承担额	截至 31.3.2010止 的累积开支	2010-11 修订预算开支	结余
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
经营帐目					
700	一般非经常开支				
536	在沙洲及龙鼓洲一带海域设立 海岸庇护区	21,000	17,484	—	3,516
540	人工鱼礁计划	80,100	70,952	600	8,548
560	编订《香港植物》	3,300	1,886	519	895
807	加强清洁郊野公园设施和改善 政府副食品批发市场的卫生 情况	6,000	1,539	3,727	734
		110,400	91,861	4,846	13,693
非经营帐目					
600	工程				
359	在大榄郊野公园大棠的厕所安 装供应食水设施	5,400	4,881	342	177
805	在大屿山的郊野公园辟设生态 文物教育径网络	4,500	1,708	1,000	1,792
		9,900	6,589	1,342	1,969
603	机器、车辆及设备				
352	1艘用以保护及管理建议中的 索罟群岛及大屿山西南部海 岸公园的巡逻艇	8,000	7,196	20	784
809	购置1个组件式的第三级生物 安全实验室	7,000	—	—	7,000
828	采购10个界线有灯浮标	2,500	—	—	2,500
		17,500	7,196	20	10,284
总额		137,800	105,646	6,208	25,946